



## PRO CO2 Inflator [UK]

### General:

PRO warrants that this product will function properly and safely. Should this product fail to perform safely or properly, please return it to the place of purchase. Warranty excludes improper or unsafe use, abuse, or any use that is not consistent with the operating instructions and warnings.

**PRESS THE INFLATOR ONTO STEM FOR PRESTA, OR SCREW THE NOZZLE ONTO THE TIRE VALVE FOR SCHRADER**

**IMPORTANT:** Please completely understand all user instructions and safety information before using this product.  
**NOTE:** Use only PRO CO2 cartridges. Other brands may not be compatible, may damage inflator, and void warranty.

### 1. Preparing the CO2 Inflator for use. (Figure A)

**NOTE:** Do not activate a CO2 cartridge until ready to use. Threaded CO2 cartridges ONLY. Thread cartridge into the end of inflator, turning clockwise until the cartridge just contacts the puncture pin, then quickly and firmly twist to puncture (activate) and seal the CO2 cartridge. Inflator is now charged.

### 2. Attaching the CO2 Inflator onto the tire valve.

For Presta Valves: Open presta valve and push the inflator nozzle fully onto the valve. You may need to hold the tire in place by pushing against the tire tread with thumb. **IMPORTANT:** Presta Valve MUST be FULLY opened before inflating tire. Failure to open valve completely may cause injury or damage to inflator. For Schrader Valves: Fully thread the dispensing nozzle onto the valve stem by turning it clockwise.

### 3. Inflating tires with the PRO CO2 Inflator. (Figure B)

Once the tire valve is fully inserted into the inflator's nozzle, tire inflation is done by simply pushing the inflator's valve body against the tire valve. Holding the inflator's body and pushing into the tire valve causes the internal valve located behind the nozzle to open and start the flow of gas into the tire. Continue to push to inflate until desired pressure is reached. Releasing the pressure against the tire valve will stop the flow of gas.

Note: Dispense CO2 cartridge while oriented upright for best results

Do not over-inflate tire as tire damage and/or injury can result.

**CAUTION:** CO2 cartridge must be completely empty before removal from inflator. An activated cartridge removed from an inflator can be dangerous! To empty cartridge, open CO2 valve while inflator is not connected to a tire.

**COMPRESSED GAS WARNING! CONTENTS UNDER PRESSURE. DO NOT PUNCTURE. DO NOT HEAT ABOVE 49° C (120° F). DO NOT LEAVE IN AN ENCLOSED VEHICLE; OVERHEATING MAY CAUSE CARTRIDGE RUPTURE. DO NOT INCINERATE. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

Do not inhale. Do not discharge towards face, body, or people. CO2 gas becomes extremely cold when dispensed and should not be exposed to bare skin as frostbite may occur.

#### Info:

For more information, please contact your local dealer, or look at [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)

## Inflador de CO2 PRO. Instrucciones para el usuario e Información de seguridad [ES]

### General:

PRO garantiza que este producto funcionará de forma correcta y segura. Si este producto no ofreciera un funcionamiento seguro o correcto, súrvase devolverlo en el establecimiento de compra original. La garantía excluye el uso inadecuado o inseguro, abuso o todo uso no consecuente con las instrucciones de funcionamiento y advertencias.

**PARA PRESTA, APRIETE EL INFLADOR CONTRA EL VASTAGO DE LA VÁLVULA. PARA SCHRADER, ENROSQUE LA BOQUILLA EN LA VÁLVULA DEL NEUMÁTICO.**

**IMPORTANTE:** asegúrese de comprender perfectamente todas las instrucciones del usuario e información de seguridad antes de utilizar este producto.

**NOTA:** utilice exclusivamente cartuchos de CO2 PRO. Otras marcas podrían no ser compatibles, dañar el inflador e invalidar la garantía.

### 1. Preparación para el uso del inflador de CO2. (Figura A)

**NOTA:** no active el cartucho de CO2 hasta estar preparado para su uso.

EXCLUSIVAMENTE cartuchos de CO2 roscados. Enrosque el cartucho en el extremo del inflador, girándolo en sentido horario hasta que el cartucho entre en contacto con la aguja de perforación; después gírelo firme y rápidamente para perforarlo (activar) y sellar el cartucho de CO2. El inflador se encontrará entonces cargado.

### 2. Acoplar el inflador de CO2 a la válvula del neumático.

Para válvulas Presta: Abra la válvula Presta y apriete la boquilla del inflador hasta que cubra totalmente la válvula. Tal vez tenga que sujetar el neumático para que no se mueva empujando la banda de rodamiento con el pulgar.  
**IMPORTANTE:** La válvula Presta DEBE estar TOTALMENTE abierta antes de inflar el neumático. Si no se abre completamente la válvula, pueden producirse lesiones o daños en el inflador.  
Para válvulas Schrader: Enrosque totalmente la boquilla en el vástago de la válvula girando en sentido horario.

### 3. Inflado de ruedas con el inflador de CO2 PRO. (Figura B)

Una vez que la válvula de la cámara esté totalmente insertada en la boquilla del inflador, el llenado de la cámara se logra fácilmente empujando el cuerpo de la válvula del inflador contra la válvula de la cámara. Sujetar el cuerpo del inflador al tiempo que se fuerza su entrada en la válvula de la cámara provoca que la válvula interna, situada tras la boquilla, se abra y se inicie así la entrada del gas en el interior de la cámara. Continúe empujando para inflar la cámara hasta alcanzar la presión deseada. Liberar la presión contra la válvula de la cámara detendrá el flujo de gas.

Nota: para obtener los mejores resultados, descargue el cartucho de CO2 mientras lo dirige hacia arriba.

No inflle la cámara en exceso, ya que podría ser causa de daños y/o lesiones físicas.

**PRECAUCIÓN:** el cartucho de CO2 debe vaciarse completamente antes de extraerlo del inflador. Separar un cartucho activado del inflador puede resultar peligroso. Para vaciar el cartucho, abra la válvula de CO2 una vez que el inflador no esté conectado a una cámara.

**ADVERTENCIA POR GAS COMPRESIONADO!**  
**EL CONTENIDO SE ENCUENTRA BAJO PRESIÓN. NO PERFORAR. NO CALENTAR POR ENCIMA DE LOS 49° C (120° F). NO DEJAR EN UN VEHÍCULO CERRADO; EL SOBRECALENTAMIENTO PODRÍA OCASIONAR LA ROTURA DEL CARTUCHO.**  
**NO ARROJAR AL FUEGO. MANTENER LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

No inhalar. No rociar sobre la cara, cuerpo u otras personas. El gas CO2 alcanza temperaturas extremadamente bajas durante su dispensación, por lo que debe evitarse la exposición de la piel a esta sustancia a fin de evitar una posible congelación localizada.

#### Información:

Para obtener más información, súrvase entrar en contacto con su distribuidor local, o visite [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)

## Bomba PRO CO2. Instruções e Informações de Segurança para Utilizador [PT]

### Generalidades:

PRO assegura que este produto irá funcionar correctamente e em segurança. Se este produto não funcionar correctamente e com segurança, devolva-o no local de aquisição. A garantia exclui a utilização incorrecta ou perigosa, abuso, ou qualquer utilização que não esteja prevista nas instruções de operação e avisos.

**PRESSE A BOMBA SOBRE A HASTE PARA VÁLVULAS PRESTA OU APARELHOS O BOCAL NA VALVULA DO PNEU PARA VÁLVULAS SCHRADER.**

**IMPORTANTE:** Antes de utilizar o produto, certifique-se de que comprehende perfeitamente as instruções de utilização e as informações sobre segurança.

**NOTA:** Utilize apenas botijas PRO CO2. As outras marcas poderão não ser compatíveis, podem danificar a bomba e anular a garantia.

### 1. Preparação da Bomba CO2 para utilização. (Figura A)

**NOTA:** Não active uma botija de CO2 enquanto esta não estiver preparada para ser utilizada.

APENAS botijas de CO2 roscadas. Enrosque a botija na extremidade da bomba, rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio até entrar em contacto com o pino de perfuração, em seguida rode-a rápido e firmemente para perfurar (activar) e vedar a botija de CO2. A bomba fica assim carregada.

### 2. Fixação da bomba CO2 na válvula do pneu.

Para válvulas Presta: Abra a válvula Presta e pressione totalmente o bocal da bomba contra a válvula. Poderá ter de manter o pneu em posição pressionando contra o rasto do pneu com o polegar.

**IMPORTANTE:** A válvula Presta TEM de estar TOTALMENTE aberta antes de insuflar o pneu. A não abertura total da válvula pode provocar lesões ou danos na bomba.

Para válvulas Schrader: Aparafuse totalmente o bocal de enchimento na haste da válvula rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.

### 3. Inflação de pneus com a Bomba PRO CO2. (Figura B)

Assim que a válvula do pneu estiver totalmente inserida no bocal da Bomba, a inlação do pneu é feita por simples pressionamento do corpo da válvula da bomba contra a válvula do pneu. Mantendo o corpo da bomba contra a válvula interna localizada por trás do bocal abra e dê inicio ao fluxo de gás para o interior do pneu. Continue a pressionar para insuflar até atingir a pressão desejada. A libertação da pressão contra a válvula do pneu interromperá o fluxo de gás.

Nota: Para obter os melhores resultados, insufla o CO2 com a botija na posição vertical.

Não encha o pneu demasiado, pois tal poderá danificar o pneu ou provocar lesões.

**PRECAUÇÕES:** A botija de CO2 tem de estar completamente vazia antes de ser removida da bomba. Retirar uma botija activa de uma bomba pode ser perigoso! Para vazar uma botija, abra a válvula de CO2 quando a bomba não estiver ligada ao pneu.

**AVISO DE GÁS COMPRISSO! CONTEÚDOS SOB PRESSÃO. NÃO FURAR. NÃO AQUECER A MAIS DE 49°C (120°F) NÃO DEIXAR NUM VEÍCULO FECHADO; O SOBRECALENTAMENTO PODE CAUSAR A EXPLOSÃO DA BOTIJA. NÃO INCINERAR. MANTER FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS.**

Não inalar. Quando descarregar, não direcionar à cara, ao corpo ou a outras pessoas. O CO2 torna-se extremamente frio quando libertado e deve evitá-lo a exposição da pele nua pois há risco de queimadura.

#### Informação:

Para mais informações, contacte o seu agente local ou vá a [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)

## Gonfleur PRO CO2. Instructions pour l'utilisateur et informations de sécurité [FR]

### Généralités :

PRO garantise le fonctionnement correct et sans danger de ce produit. Si ce produit ne fonctionne pas correctement ou sans danger, veuillez le renvoyer au lieu d'achat. La garantie exclut l'utilisation incorrecte ou dangereuse, abusif ou toute autre utilisation qui n'est pas en accord avec les instructions et les mises en garde d'utilisation.

**POUR LES VALVES PRESTA, PRESSEZ LE GONFLEUR CONTRE LA TIGE. POUR LES VALVES SCHRADER, VISSEZ L'EMBOUT SUR LA VALVE DU PNEU.**

**IMPORTANT :** Il est important que vous compreniez toutes les instructions pour l'utilisateur et les informations de sécurité avant de procéder à l'utilisation de ce produit.

**REMARQUE :** Utilisez uniquement des cartouches CO2 PRO. L'utilisation de marques différentes peut entraîner des problèmes de compatibilité, des dommages au gonfleur, et annuler la garantie.

### 1. Préparation pour l'utilisation du Gonfleur CO2. (Figure A)

**REMARQUE :** N'activez pas une cartouche CO2 avant qu'elle soit prête à l'emploi. Utilisez UNIQUEMENT des cartouches CO2 filetées. Vissez la cartouche sur l'extrémité du gonfleur en visant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la cartouche entre juste en contact avec la pointe de perforation.

**REMARQUE :** Utilisez seulement des cartouches PRO CO2. Les autres marques peuvent ne pas être compatibles, peuvent endommager la bombe et annuler la garantie.

### 2. Fixation du Gonfleur CO2 sur la valve du pneu.

Pour les valves Presta : Ouvrez la valve Presta et poussez complètement l'embout du gonfleur contre la valve. Il est possible que vous deviez maintenir en place le pneu en exerçant une pression sur la chape du pneu avec le pouce.

**IMPORTANT :** La valve Presta DOIT être COMPLÈTEMENT ouverte avant de gonfler le pneu. Si la valve n'est pas complètement ouverte, cela peut entraîner des blessures ou des dommages au gonfleur.

Pour les valves Schrader : Vissez complètement l'embout du gonfleur sur la tige de la valve en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

### 3. Gonflage de pneus avec le Gonfleur CO2 PRO. (Figure B)

Une fois que la valve du pneu est entièrement insérée dans l'embout du Gonfleur, le gonflage s'effectue tout simplement en pressant le corps de la valve du Gonfleur contre la valve du pneu. Le fait de tenir le corps de la valve du Gonfleur et de le pousser dans la valve du pneu provoque l'ouverture de la valve interne située derrière l'embout et fait pénétrer le gaz dans le pneu. Continuez de pousser pour gonfler jusqu'à obtention de la pression désirée. Pour arrêter l'injection de gaz, relâchez la pression exercée sur la valve du pneu.

Remarque : Injectez la cartouche CO2 en la tenant à la verticale pour un meilleur résultat.

Ne surgonflez pas le pneu, car cela peut entraîner des dommages au pneu et/ou des blessures.

**ATTENTION :** La cartouche CO2 doit être complètement vide avant d'être retirée du gonfleur. Il peut être dangereux de retirer une cartouche activée d'un gonfleur ! Pour vider une cartouche, ouvrez la valve CO2 alors que le gonfleur n'est pas connecté à un pneu.

**MISE EN GARDE DE GAZ COMPRIMÉ ! CONTENU SOUS PRESSION. NE PAS PERCER. NE PAS EXPOSER A UNE TEMPÉRATURE DE PLUS DE 49° C. NE PAS LAISSER DANS UN VÉHICULE FERME ; UNE SURCHAUFFE PEUT PROVOQUER L'ÉCLATEMENT DE LA CARTOUCHE. NE PAS BRULER. CONSERVER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

Ne pas inhaler. Ne pas décharger en direction du visage, du corps ou de personnes. Le gaz CO2 est devenu extrêmement froid au moment de l'injection et ne doit pas être mis au contact de la peau nue, sous risque de gelures.

#### Info :

Pour plus d'information, veuillez contacter votre agent local ou consultez notre site [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)

## Pompa CO2 PRO. Istruzioni per l'utente e informazioni di sicurezza [IT]

### Generali:

PRO garantisce il corretto e sicuro funzionamento di questo prodotto. In caso di funzionamento scorretto o non sicuro, vi preghiamo di riportare il prodotto presso il punto vendita dove è stato acquistato. La garanzia esclude l'utilizzo scorretto o non sicuro, l'abuso o qualsiasi utilizzo non conforme alle istruzioni operative e alle avvertenze.

**PREMERE LA POMPA SULLO STELO PER LE PRESTA, OPPURE AVVITARE IL BECCUCCIO SULLA VALVOLA DEL COPERTONE PER LE SCHRADER.**

**IMPORTANTE:** vi preghiamo di seguire attentamente tutte le istruzioni per l'utente e le informazioni di sicurezza prima di utilizzare il prodotto.

NOTA: utilizzare soltanto cartucce CO2 PRO. Altre marche potrebbero non essere compatibili, danneggiare la pompa e invalidare la garanzia.

## 1. Preparazione della pompa CO2 per l'utilizzo. (Figura A)

NOTA: non attivare la cartuccia di CO2 prima che sia pronta per l'utilizzo.

SOLTANTO cartuccie CO2 fletteate. Caricare la cartuccia all'interno dell'estremità della pompa, ruotando in senso orario fino a che la cartuccia non avrà toccato lo spillo di perforazione, quindi girare rapidamente e con fermezza per perforare (attivare) la cartuccia CO2 assicurandosi che sia ben sigillata. A questo punto la pompa è carica.

## 2. Collegare la pompa CO2 alla valvola del copertone.

Per le valvole Presta: aprire la valvola Presta e spingere il beccuccio della pompa completamente sulla valvola. Potrebbe essere necessario tenere fermo il copertone spingendo con il pollice.

IMPORTANTE: la valvola Presta deve essere COMPLETAMENTE aperta prima di gonfiare il copertone. Non aprirla completamente potrebbe causare lesioni o danneggiare la pompa.

Per le valvole Schrader: inflare completamente il beccuccio di erogazione sullo stelo della valvola ruotandolo in senso orario.

## 3. Gonfiare i copertoni con la pompa CO2 PRO. (Figura B)

Dopo aver inserito completamente la valvola del copertone nel beccuccio della pompa, per gonfiare il copertone è sufficiente spingere il corpo della valvola della pompa contro la valvola del copertone. Tenendo il corpo della pompa e spingendo sulla valvola del copertone, la valvola interna collocata dietro il beccuccio si apre e avvia il flusso di gas all'interno del copertone. Continuare a premere per gonfiare fino a raggiungere la pressione desiderata. Smettendo di esercitare pressione contro la valvola del copertone, il flusso di gas si interrompe. Nota: per ottenere un risultato ottimale, erogare con la cartuccia di CO2 orientata verso l'alto

Non gonfiare eccessivamente il copertone perché potrebbe danneggiarsi e/o provocare lesioni.

⚠️ PRECAUZIONI: la cartuccia di CO2 deve essere completamente vuota prima di poter essere rimossa dalla pompa. Rimuovere dalla pompa una cartuccia attivata può essere pericoloso! Per svuotare la cartuccia, aprire la valvola CO2 quando la pompa non è collegata a nessun copertone.

ATTENZIONE GAS COMPRESSO! CONTENUTO SOTTO PRESSIONE. NON PERFORARE. NON RISCALDARE OLTRE 49° C (120° F). NON LASCIARE ALL'INTERNO DI UN VEICOLO CHIUSO; IL SURRISCALDAMENTO PUÒ CAUSARE LA ROTTAZIONE DELLA CARTUCCIA. NON BRUCIARE. TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Non inalare. Non rilasciare in direzione di viso, corpo o persone. Il gas CO2 diventa molto freddo quando viene erogato e non dovrebbe entrare in contatto diretto con la pelle in quanto può provocare congelamento.

⚠️ Info: per ulteriori informazioni, contattare il proprio rivenditore locale o consultare [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)

## PRO CO2-pomp. Handleiding en veiligheidsvoorschriften [NL]

**Algemeen:**  
PRO garanteert de deugdelijkheid en veiligheid van dit product. Wanneer dit product niet deugdelijk of veilig blijkt te zijn, retourneert u het dan naar uw dealer. Schade als gevolg van onjuist of oneveilige gebruik, misbruik, of enig ander gebruik dat niet overeenstemt met de handleiding of veiligheidsvoorschriften valt niet onder de garantiebeperkingen.

**BIJ PRESTA-VENTIELEN MOET DE POMP OP HET VENTIELSTAATJE WORDEN GEDRUKT EN BIJ SCHRADER-VENTIELEN MOET DE POMPMOND OP HET VENTIEL WORDEN GEDRAAID.**

BELANGRIJK: Gebruik dit product alleen als u de handleiding en veiligheidsvoorschriften volledig heeft begrepen.

LET OP: Gebruik alleen PRO CO2-cartridges. Andere merken zijn mogelijk ongeschikt, kunnen schade aan de pomp veroorzaken en de garantie doen vervallen.

## 1. De CO2-pomp klarmaken voor gebruik. (Afbeelding A)

LET OP: Activeren een CO2-cartridge zeer kort voor gebruik.

Gebruik ALLEEN CO2-cartridges met Schroefdraad. Schroef de cartridge met de klok mee in het uiteinde van de pomp tot het punt dat de cartridge contact maakt met de perforatiepijp. Draai de CO2-cartridge vervolgens met een snelle beweging stevig vast om het te perforeren (activeren). De pomp is nu geladen.

## 2. Plaatsen van de CO2-pomp op het ventiel.

Bij Presta-ventiel: Open het Presta-ventiel en druk het pompmondstuk volledig op het ventiel. Houdt het wiel op zijn plaats door met de

duim tegen het profiel te duwen.

BELANGRIJK: Open het Presta-ventiel VOLLEDIG voordat de band wordt opgepompt. Het niet volledig openen van het ventiel kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan de pomp.

Bei Schrader-ventiel: Schroef de pompmond volledig vast op het ventielstaafje (met de klok mee).

## 3. Banden opladen met de PRO CO2-pomp. (Afbeelding B)

Wanneer het ventiel goed in de pomp zit, kan de band simpelweg worden opgepompt door de pompmond op het ventiel te drukken. Door dit te doen komt het ventiel dat zich achter de pompmond bevindt, open te staan waarna de band wordt gevuld met CO2. Blíf de pomp aandrukken totdat de gewenste druk is bereikt. Haal de pomp van het ventiel om de CO2-teoever te stoppen.

LET OP: Houd de CO2-cartridge tijdens het pompen zoveel mogelijk in verticale positie.

Pomp de band niet te hard op om schade aan de band of persoonlijk letsel te voorkomen.

⚠️ WAARSCHUWING: Verwijder de CO2-cartridge alleen als deze helemaal leeg is. Het verwijderen van een geactiveerde cartridge kan gevaarlijk zijn! Leeg de cartridge door het CO2-ventiel te openen op het moment dat de pomp niet aan een band is gekoppeld.

WAARSCHUWING: SAMENGEPEST GAS! INHOUD STAAT ONDER DRUK. NIET DOORBREKEN. MAX. TEMPERATUUR 49° C. NIET ACTIVEREN IN EEN AFGESLOTEN VOERTUIG: OVERVERHITTING KAN CARTRIDGE DOEN SCHEUREN. NIET VERBRANDEN. BUITEN BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN.

Het gas niet inademen.

Het gas niet laten ontsnappen in de richting van gezicht of lichaam. CO2-gas is zeer koud wanneer het vrijkomt en mag niet worden blootgesteld aan de huid omdat dit tot bevriezingsverschijnselen kan leiden.

### ① Info:

Neem voor meer informatie contact op met uw dealer of kijk op [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com).

## PRO CO2-tryckpump. Bruksanvisning och säkerhetsinformation [SE]

### Allmänt:

PRO garanterar att denna produkt kommer att fungera korrekt och säkert. Om denna produkt inte fungerar säkert eller korrekt, vänligen lämna tillbaka den till inköpsstället. Garantin omfattar inte felaktig eller osäker användning, missbruk eller användning som inte stämmer överens med bruksanvisningen och varningarna.

## TRYCK PUMPEN PÅ SKAFET FÖR PRESTA, ELLER SKRUVA MUNSTYCKET PÅ DÄCKVENTILEN FÖR SCHRADER.

VIKTIGT: Förstå bruksanvisningar och säkerhetsinformationen helt innan du använder denna produkt.

OBS! Använd endast PRO CO2 -patroner. Andra märken kanske inte är kompatibla, kan skada tryckpumpen och upphåva garantin.

## 1. Förbereda CO2-tryckpumpen för användning. (Figur A)

OBS! Aktivera inte en CO2 -patron innan du är redo att använda den. ENDAST gångade CO2-patroner. Gånga patronen i tryckpumpens ände, vrid medan tills patronen bara nuddar genomslässstiftet. Vrid därefter snabbt och fast för att punktera (aktivera) och försägla CO2-patronen. Tryckpumpen är nu laddad.

## 2. Anbringa den CO2-Pumpen am Radventil

Für Presta-Ventile: Presta-Ventil öffnen und Pumpenöffnung ganz auf das Ventil pressen. Ggf. müssen Sie das Rad festhalten, indem Sie mit dem Daumen gegen das Profil drücken.  
WICHTIG: Das Presta-Ventil MUSS vor dem Aufpumpen des Reifens GANZ geöffnet sein. Ein nicht ganz geöffnetes Ventil kann zu Verletzungen führen oder die Pumpe beschädigen.  
Für Schrader-Ventile: Schrauben Sie die Öffnung auf den Ventilschaft, indem Sie die Uhrzeigersinn drehen.

## 3. Reifen mit der PRO CO2-Pumpe aufpumpen (Abbildung B)

Nachdem sich das Ventil vollständig in der Düse der Pumpe befindet, pumpen Sie den Reifen auf, indem Sie einfach das Pumpenventil auf das Reifenventil drücken. Indem Sie die Pumpe auf das Reifenventil öffnen, sieht sich das hinter der Düse befindliche innere Ventil und das Gas gelangt in den Reifen. Pumpen Sie so lange, bis der gewünschte Reifendruck erreicht ist. Sobald Sie den Druck auf das Reifenventil aufheben, wird der Gasfluss unterbrochen.  
Bitte beachten: Die besten Ergebnisse erhalten Sie, wenn Sie die CO2-Kartusche beim Pumpen aufrecht halten.

Pumpen Sie die Reifen nie zu fest auf, da dies zu Beschädigungen und/oder Verletzungen führen kann.

⚠️ VORSICHT! Die CO2-Kartusche muss vollständig leer sein, bevor Sie sie aus der Pumpe entfernen dürfen. Die Entfernung einer aktivierten Kartusche aus der Pumpe kann gefährlich sein! Um die Kartusche völlig zu entleeren, öffnen Sie das CO2-Ventil, ohne die Pumpe auf ein Reifenventil zu drücken.

WARNUNG: KOMPRIMIERTE GAS! BEHÄLTER STEHT UNTER DRUCK. NICHT GEWALTSAM ÖFFNEN. NICHT TEMPERATUREN ÜBER 49° C AUSETZEN. NICHT IN GECHLOSSENEN FAHRZEUGEN LIEGEN LASSEN. ÜBERHITZUNG KANN ZUM BERSTEN DER KARTUSCHE FÜHREN. NICHT VERBRENNEN. VON KINDERN FERNHALTEN.

Nicht einatmen. Das Gas kann am Gesicht, Körper oder in Richtung anderer Personen freisetzen. CO2-Gas wird bei der Abgabe extrem kalt und kann bei Berührung mit nackter Haut zu Erfrierungserscheinungen führen.

⚠️ FÖRSIKTIGT: CO2-patronen måste vara helt tom innan den avlägsnas från tryckpumpen. En aktiverad patron som är avlägsnas från en tryckpump kan vara farlig! Öppna CO2-ventilen när tryckpumpen inte är ansluten till ett däck, för att tömma patronen.

**WARNING FÖR KOMPRIMERAD GAS! INNEHÄLL UNDER TRYCK. PUNKTERA EJ. VÄRM INTE UPP OVANFÖR 49 °C (120 °F). LÄMNA INTE I ETT SLUTET FORDON; ÖVERHETNING KAN LEDA TILL ATT PATRONEN SPRÄNGS. FÖRBRÄNN EJ. HÄLL UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

Andas inte in. Töm inte mot ansikte, kropp eller andra människor. CO2-gas blir extremt kall vid fördelning och får inte exponeras mot bar hud då frostskador kan uppstå.

### ① Information:

För mer information, ta kontakt med närmaste återförsäljare, eller besök [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)

## PRO CO2-Pumpe. Gebrauchsanweisung und Sicherheitsinformation [DE]

### Allgemeines:

PRO garantiert die einwandfreie und sichere Funktion dieses Produkts. Sollte ein Produkt dennoch nicht sicher oder einwandfrei funktionieren, bringen Sie es bitte zur Verkaufsstelle zurück. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch unsicheres Gebrauch, Missbrauch oder jeglichen zweckwidrigen Gebrauch entgegen der Gebrauchsanweisung und Warnhinweise.

**BEI PRESTA-VENTILEN DRÜCKEN SIE DIE PUMPE AUF DEN VENTIL-SCHAFT; BEI SCHRADER-VENTILEN SCHRAUBEN SIE DIE ÖFFNUNG DER PUMPE AUF DAS RADVENTIL.**

WICHTIG: Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise aufmerksam durch. HINWEIS: Nur CO2-Kartuschen von PRO werden. Kartuschen anderer Hersteller sind möglicherweise nicht kompatibel, können die Pumpe beschädigen und führen zum Erlöschen der Garantie.

## 1. Vorbereitungen zur Verwendung der CO2-Pumpe (Abbildung A)

HINWEIS: Aktivieren Sie die CO2-Kartusche erst kurz vor Gebrauch. AUSSCHLIESSLICH CO2-Kartuschen mit Gewinde verwenden.

Schrauben Sie die Kartusche im Uhrzeigersinn hinten in die Pumpe, bis die Kartusche den Stechdorn berührt. Anschließend drehen Sie die Kartusche schnell und fest weiter, um die Versiegelung der CO2-Kartusche zu durchstechen (aktivieren). Die Pumpe ist nun betriebsbereit.

## 2. Anbringen der CO2-Pumpe am Radventil

Für Presta-Ventile: Presta-Ventil öffnen und Pumpenöffnung ganz auf das Ventil pressen. Ggf. müssen Sie das Rad festhalten, indem Sie mit dem Daumen gegen das Profil drücken.

WICHTIG: Das Presta-Ventil MUSS vor dem Aufpumpen des Reifens GANZ geöffnet sein. Ein nicht ganz geöffnetes Ventil kann zu Verletzungen führen oder die Pumpe beschädigen.

Für Schrader-Ventile: Schrauben Sie die Öffnung auf den Ventilschaft, indem Sie die Uhrzeigersinn drehen.

## 3. Reifen mit der PRO CO2-Pumpe aufpumpen (Abbildung B)

Nachdem sich das Ventil vollständig in der Düse der Pumpe befindet, pumpen Sie den Reifen auf, indem Sie einfach das Pumpenventil auf das Reifenventil drücken. Indem Sie die Pumpe auf das Reifenventil öffnen, sieht sich das hinter der Düse befindliche innere Ventil und das Gas gelangt in den Reifen. Pumpen Sie so lange, bis der gewünschte Reifendruck erreicht ist. Sobald Sie den Druck auf das Reifenventil aufheben, wird der Gasfluss unterbrochen.

Bitte beachten: Die besten Ergebnisse erhalten Sie, wenn Sie die CO2-Kartusche beim Pumpen aufrecht halten.

Pumpen Sie die Reifen nie zu fest auf, da dies zu Beschädigungen und/oder Verletzungen führen kann.

⚠️ VORSICHT! Die CO2-Kartusche muss vollständig leer sein, bevor Sie sie aus der Pumpe entfernen dürfen. Die Entfernung einer aktivierten Kartusche aus der Pumpe kann gefährlich sein! Um die Kartusche völlig zu entleeren, öffnen Sie das CO2-Ventil, ohne die Pumpe auf ein Reifenventil zu drücken.

WARNUNG: KOMPRIMIERTE GAS! BEHÄLTER STEHT UNTER DRUCK. NICHT GEWALTSAM ÖFFNEN. NICHT TEMPERATUREN ÜBER 49° C AUSETZEN. NICHT IN GECHLOSSENEN FAHRZEUGEN LIEGEN LASSEN. ÜBERHITZUNG KANN ZUM BERSTEN DER KARTUSCHE FÜHREN. NICHT VERBRENNEN. VON KINDERN FERNHALTEN.

Nicht einatmen. Das Gas kann am Gesicht, Körper oder in Richtung anderer Personen freisetzen. CO2-Gas wird bei der Abgabe extrem kalt und kann bei Berührung mit nackter Haut zu Erfrierungserscheinungen führen.

### ① Info:

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Händler oder unter [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)

## Nacos PRO CO2. Инструкция для пользователя и информация по безопасному использованию [RU]

### Общие сведения:

Компания PRO гарантирует безопасную и безотказную работу изделия. В случае недостаточных эксплуатационных качеств или несоответствия уровня безопасности верните изделие в торговую точку. Гарантия не распространяется на случаи неправильного или небезопасного использования, эксплуатации с нарушением правил или другого использования, несоответствующего инструкции по эксплуатации и информации по безопасному использованию.

**НАСАДИТЕ НАКОС НА НОЖКУ ВЕНТИЛЯ (ДЛЯ ВЕНТИЛЯ PRESTA) ИЛИ НАКРУТИТЕ НИППЕЛЬ НА ВЕНТИЛЬ КАМЕРЫ (ДЛЯ ВЕНТИЛЯ SCHRADER).**

ВАЖНО: Перед использованием изделия полностью прочитайте и внимательно изучите в суть всех инструкций для пользователей и информации по безопасному использованию. ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте только картриджи PRO CO2 . Другие типы могут быть несовместимыми с насосом, что может привести к его повреждению. В этом случае гарантийные обязательства автоматически аннулируются.

## 1. Подготовка к использованию насоса CO2. (Рис. А)

ПРИМЕЧАНИЕ: Не активируйте картридж CO2, пока не будете готовы его использовать. Допускается использовать ТОЛЬКО картриджи CO2 с резьбой. Вкручивайте картридж в конец насоса, повернув его по часовой стрелке до касания картриджем иты, а затем быстро поверните картридж CO2 до его прокалывания (активации) и плотной посадки. Насос готов к использованию.

## 2. Присоединение насоса для закачивания CO2 к вентилю камеры.

Для клапанов Presta: Откройте вентиль Presta и, надавливая, полностью насадите штуцер насоса на вентиль. Вам может понадобиться удерживать шину на месте, надавливая на резину большим пальцем.

ВАЖНО: Перед накачиванием шины СЛЕДУЕТ ПОЛНОСТЬЮ открыть вентиль Presta. Если этого не сделать, можно получить травму или повредить насос.

Для клапанов Schrader: До упора навинтите штуцер на шток вентиля, повернув его по часовой стрелке.

## 3. PRO CO2 инфлайтера для тайяへの取り付け (図B)

ブレステッサ: 気筒をタイヤへの取り付けます。この時タイヤはタイヤ輪距を親指で押し保持する必要があります。

警告

ブレステッサはタイヤを膨張する前に完全に開いていないと負傷やインフレーターへ損傷をあたえることがあります。

シレーダー: インフレーターのノズルをタイヤに装着する際、カートリッジが穴あけに触れるまで右回りにねじって穴を開けます。

1. CO2インフレーターの使用準備を整える。(図A)

注: 使用準備が整うまではCO2カートリッジを作動させないでください。

スレッドタイプのCO2カートリッジ専用。

インフレーター: 先端のねじにカートリッジを装着し、カートリッジが穴あけに触れるまで右回りにねじってからから素早く確実にねじって穴を開けます。

警告

ブレステッサはタイヤを膨張する前に完全に開いていないと負傷やインフレーターへ損傷をあたえます。

シレーダー: インフレーターのノズルは完全に弁輪に右回りにねじります。

## 2. CO2インフレーターのタイヤへの取り付け (図B)

ブレステッサ: ブレステッサをタイヤへの取り付けます。この時タイヤはタイヤ輪距を親指で押す必要があります。

警告

ブレステッサはタイヤを膨張する前に完全に開いていないと負傷やインフレーターへ損傷をあたえます。

シレーダー: インフレーターのノズルをタイヤに装着する際、カートリッジが穴あけに触れるまで右回りにねじってからから素早く確実にねじって穴を開けます。

## 3. PRO CO2 インフレーターでタイヤを注入する。(図B)

タイヤバルブがインフレーターのノズルに完全に挿入されたら、インフレーターのバルブを押しちけけるだけで注入が行われます。

インフレーター: インフレーターの本体を持ててタイヤバルブに押しつけてノズルの後ろにある内部バルブが開き、ガスがタイヤに流れはじめます。

望ましいタイヤ圧が得られるまで押しつけてください。タイヤバルブに押す時間が長すぎます。

注: 最良の結果を得るには、CO2カートリッジを立てて注入してください。

タイヤを注入しないでください。タイヤの破損または怪我につながることがあります。

△ 注意: CO2カートリッジはインフレーターから取り外す前に完全に開いていないまま注入されないかもしれません。インフレーターから取り外したカートリッジが作動状態になっていると危険なことがあります! カートリッジを空にするには、インフレーターをタイヤに接続していない状態でCO2バルブを開いてください。

圧縮ガスに関する警告! 内容物には圧力がかかっています。穴を開けないでください。49°C(120°F)を超える熱にあてないでください。閉め切った車内に放置しないでください。過熱によりカートリッジが破裂することができます。

ガスを吸い込まないでください。顔、体、あるいは人に向けてガスを放出させないでください。放出された接触熱力は極めて低温になり凍傷を引き起こすことがありますため、無防備の皮膚にあてないようにしてください。

### ① その他の情報:

詳細については最寄りの販売店にお問い合わせください。

[www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)をご覧ください。

## PRO CO2 インフレーター

ユーザー向け使用説明書・安全情報 [JP]

### 一般事項:

PROは本製品が適かつ安全に作動することを保証します。万一製品が安全もしくは適切に作動しない場合には、購入店に返却してください。不適切な使用、誤った使用、または操作説明書ならびに警告事項に従わない使用は保証の対象外です。

プレスターの場合: インフレーター/ノズルを輪に押しつけます又、シレーダーの場合: ノズルをタイヤへの取り付けにねじつけます。

重要な製品を使用する前に、ユーザー向け使用説明書・安全情報の内容をすべて完全に把握するようにしてください。

注: PRO CO2 カートリッジだけを使用してください。別のブランドは適合しないことがあります。インフレーターを損傷して、保証が無効になる場合があります。

1. CO2 インフレーターの使用準備を整える。(図A)

注: 使用準備が整うまではCO2カートリッジを作動させないでください。

スレッドタイプのCO2カートリッジ専用。

インフレーター: 先端のねじにカートリッジを装着し、カートリッジが穴あけに触れるまで右回りにねじってからから素早く確実にねじって穴を開けます。これでインフレーターが充填されます。

2. CO2インフレーターのタイヤへの取り付け法

ブレステッサ: ブレステッサをタイヤへの取り付けます。この時タイヤはタイヤ輪距を親指で押す必要があります。

警告

ブレステッサはタイヤを膨張する前に完全に開いていないと負傷やインフレーターへ損傷をあたえます。

シレーダー: インフレーターのノズルは完全に弁輪に右回りにねじります。

3. PRO CO2 インフレーターでタイヤを注入する (図B)

タイヤバルブがインフレーターのノズルに完全に挿入されたら、インフレーターのバルブを押しちけけるだけで注入が行われます。

インフレーター: インフレーターの本体を持ててタイヤバルブに押しつけてノズルの後ろにある内部バルブが開き、ガスがタイヤに流れはじめます。

望ましいタイヤ圧が得られるまで押しつけてください。ガスの流れが止まらないことがあります。

注: 最良の結果を得るには、CO2カートリッジを立てて注入してください。

タイヤの破損または怪我につながることがあります。

△ 注意: CO2カートリッジはインフレーターから取り外す前に完全に開いていないまま注入されないかもしれません。インフレーターから取り外したカートリッジが作動状態になっている